

CFSVA – STP - 2007

Analyse Compréhensive de la Sécurité Alimentaire et de la Vulnérabilité

Questionnaire MENAGE



N° REG CFVSA STP /08/07 – Válido até 31 /12/ 2007

A. Remplir avant l'interview

B. Avant de commencer l'interview et après les salutations d'usage énoncer le paragraphe en gris.

S0.1A A compléter par l'enquêteur

0.1A.1 ID Enquêteur |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Date: |_|_|_| / |_|_|_| / 2007
Jour mois

0.1A.2

0.1A.3 N Ile

0.1A.3 C

0.1A.4 N Région

0.1A.4 C

0.1A.5 N

0.1A.5 C District

0.1A.6 N

0.1A.6 C Ville

0.1A.7 N Localité –

0.1A.7 C Communauté

S0.1B. Instructions aux informateurs

Le gouvernement du STP et ses partenaires (PAM) conduisent une étude portant sur la sécurité alimentaire des ménages. Nous voulons vous poser quelques questions sur votre ménage. Nos questions s'adressent essentiellement au chef du ménage (ou à son représentant), L'entretien durera environ 60 minutes. Toutes les informations recueillies resteront strictement confidentielles. La participation à cette étude est volontaire et vous pouvez refuser de répondre à tout ou partie du questionnaire. Nous espérons que vous accepterez de participer à cette étude parce que les résultats obtenus permettront au gouvernement et à ses partenaires de mieux apprécier vos besoins en cas de nécessité d'assistance. Vos réponses n'affecteront en aucune façon votre accès à tous les programmes d'assistance. Avez-vous des questions particulières?

L'interviewé a le droit de savoir, et de répondre à toutes ces questions

Cette enquête est réalisée avec le financement de :



Et la collaboration technique, logistique et humaine de :



MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE
SECTEUR DE L'AGRICULTURE

Signature de l'enquêteur:

S0.2 - A compléter par le superviseur

0.0- Numéro du Questionnaire:

|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Nom du chef de ménage
(Facultatif)

0.10 - Date: |_|_|_| / |_|_|_| / 2007
jour mois

0.11 - |_|_|_|
Code Superviseur

Remarques:

Signature du chef d'équipe :

S0.3 - A compléter par l'agent de saisie

0.12 - Date: |_|_|_| / |_|_|_| / 2007
jour mois

0.13 - |_|_|_|
Code agent de saisie

Remarques:

Signature de l'agent de saisie:

CFSVA – STP - 2007

Analyse Compréhensive de la Sécurité Alimentaire et de la Vulnérabilité

Questionnaire MENAGE



SECTION 1 – DEMOGRAPHIE									
1.1 -	Sexe du chef de ménage (définition du ménage ¹)	_ _	1 = Masculin → Si 1, ne pas remplir 1.4 2 = Féminin						
1.2 -	Age du chef de ménage	_ _	ans						
1.3 -	Statut matrimonial du chef de ménage	_ _	1 = Marié (e) 2 = Union Libre 3 = Divorcé(e)/séparé(e) 4 = Veuf (ve) 5 = Célibataire → Si 1,2, 3, 4, aller à 1.5						
1.4	Si le chef de ménage est une femme mariée, habite-t-elle avec son mari ?	_ _	0 = Non 1 = Oui						
1.5 -	Combien d'épouses a le chef de ménage ?	_ _							
1.6 -	Nombre de membres du ménage par sexe et par tranche d'âge. (Sont inclus les membres du ménage qui ne sont pas présents au moment de l'enquête et qui sont en situation de migration temporaire)		Masculin			Féminin			
			0-6 ans	_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	
			7-14 ans	_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	
			15-59 ans	_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	
			60 ans et +	_ _	_ _	_ _	_ _	_ _	
SECTION 2 – SANTE									
2.1 -	Y a-t-il un membre de votre ménage souffrant d'une longue maladie (au mois 3 mois sur 12) ou d'un handicap?	0	Non → 2.4			1	Oui		
2.2 -	Le chef de ménage souffre-t-il d'une longue maladie (au mois 3 mois sur 12) ou a-t-il un handicap?	0	Non → 2.4			1	Oui		
2.3 -	Veuillez compléter le tableau à droite pour chaque souffrant d'une longue maladie ou d'un handicap.		Age	Genre				Maladie ou handicap	
	Codes - Maladie ou handicap 1 = Longue maladie (au mois 3 mois sur 12) 2 = Handicap physique ou mental à la naissance 3 = Handicap physique ou mental acquis par accident / maladie 4 = Autre handicap / Maladie 99 = Ne sais pas	1	_ _	1	M	2	F	_ _	
2		_ _	1	M	2	F	_ _		
3		_ _	1	M	2	F	_ _		
4		_ _	1	M	2	F	_ _		
2.4	Est-ce qu'il y eu un membre adulte du ménage (15 ans et +) décédé au cours des 12 derniers mois ? (Si NON, allez à la Section 3)	_ _				0 = Non → Section 3 1 = Oui			
2.5	Est-ce que le membre du ménage décédé est chef de ménage ?	_ _				0 = Non 1 = Oui			
2.6	Si OUI, indiquer le sexe et la cause de décès des membres décédés	Sexe	Age	Causes		Cause du décès (Utiliser les codes ci-dessous)			
		_ _	_ _	_ _		10 = Longue maladie (au mois 3 mois sur 12)			
		_ _	_ _	_ _		11 = Handicap physique ou mental à la naissance			
		_ _	_ _	_ _		12 Handicap physique ou mental acquis par accident / maladie			
		_ _	_ _	_ _		13 = Vieillesse			
		_ _	_ _	_ _		14 = Autres causes			
		_ _	_ _	_ _		99 = Ne Sais Pas			
SECTION 3 – EDUCATION									

¹ Terme utilisé pour désigner un ensemble d'individus cohabitant dans une maison ou une concession et ayant à leur tête un chef, c'est-à-dire une personne pouvant répondre des autres sur les plans social, économique, moral, etc.

Questionnaire MENAGE



3.1	Quel est le niveau d'instruction du Chef de ménage ? <i>(si le Chef de Ménage est une femme, aller à 3.3)</i>	_ _	1 = Aucun 2 = Primaire Incomplet 3 = Primaire complet 4 = Secondaire 5 = Supérieur 6 = Professionnel 7 = Autres
3.2	Quel est le niveau d'instruction de l'épouse du chef de ménage ?	_ _	1 = Aucun 2 = Primaire Incomplet 3 = Primaire complet 4 = Secondaire 5 = Supérieur 6 = Professionnel 7 = Autres

		Garçons	Filles	Total	
3.3 -	Combien d'enfants de 6-14 ans du ménage vont actuellement à l'école ?	_ _	_ _	_ _	(Si aucun enfant n'est dans cette situation, allez à la section 4) Codes pour la colonne des raisons 01 = Absence d'école 02 = Ecole trop lointaine 03 = Frais de scolarité élevés 04 = Enfant malade 05 = Enfant s'occupant d'une tierce personne 06 = Enfant travailleur (domestique...) 07 = Mariage 08 = Grossesse 09 = Manque d'intérêt des parents 10 = Refus de l'enfant 11 = Faim 12 = Manque de ressources économiques Migration 13 = Migration 14 = Défaut d'acte de naissance 15 = Autres (spécifier) _____
3.4 -	Combien d'enfants de 6-14 ans du ménage ne sont jamais allés à l'école, ou ont été retiré de l'école ?	_ _	_ _	_ _	
		Garçon	Raison	Fille	Raison
3.4.1	Enfant 1	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.2	Enfant 2	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.3	Enfant 3	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.4	Enfant 4	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.5	Enfant 5	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.6	Enfant 6	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.7	Enfant 7	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.8	Enfant 8	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.9	Enfant 9	_ _	_ _	_ _	_ _
3.4.10	Enfant 10	_ _	_ _	_ _	_ _

SECTION 4 : MIGRATION (INTERNE – EXTERNE)

4.1 -	Y a-t-il des membres de votre ménage qui migrent au moins pendant un mois au cours de l'année ?	_ _	0 = Non 1 = Oui	Non → Section 5
4.2	Si OUI, combien de membres ?	_ _		
4.3	Est-ce qu'un de ces migrants est chef de ménage ?	_ _	0 = Non 1 = Oui	
4.4	A quelle période les membres du ménage migrent le plus ?	_ _	1 = Début saison pluvieuse 2 = Début saison sèche 3 = Milieu saison pluvieuse 4 = Milieu saison sèche 5 = N'importe quand	
4.5 -	A quelles tranches d'âge appartiennent les migrants selon le sexe ?		Masculin Féminin Moins de 18 ans _ _ _ _ _ _ 18 à 30 ans _ _ _ _ _ _ 31 à 50 ans _ _ _ _ _ _ Plus de 50 ans _ _ _ _ _ _	
4.6 -	Quelles sont les DEUX principales raisons de cette migration des membres du ménage ?	1	Recherche de travail salarié	
		2	Manque de nourriture	
		3	Manque de terres cultivables /pression foncière	
		4	Manque de pâturages	

ENCERCLER 2 RÉPONSES MAXIMUM		5	Mauvaises conditions climatiques (sécheresse, inondation)
		6	Insécurité (violence, etc.)
		7	Scolarisation
		8	Autre, spécifier _____
4.7 -	<p>Quels sont les DEUX types de transferts que font ces migrants ?</p> <p>Si 1, aller à 4.8 Si 2, allez à 4.9 et 4.10 Si 3, 4, 5, 6, allez à la section 5</p>	<p>____</p> <p>____</p>	<p>1 = Argent</p> <p>2 = Aliments (Préciser le type.....)</p> <p>3 = Habillement</p> <p>4 = Equipements productifs</p> <p>5 = Equipements domestiques</p> <p>6 = Pas de transfert</p>
4.8 -	Approximativement, quel est le montant des transferts en argent de ces migrants au cours des 6 derniers mois ?	<p>____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ </p> <p>Dobras</p>	
4.9 -	Si les migrants ont envoyé des aliments, quelle est approximativement la quantité d'aliments transférés au cours des 6 derniers mois ?	<p>____ ____ ____ ____ ____ ____ (en kilogramme)</p>	
4.10 -	Précisez le principal type d'aliments transférés	<p>____</p>	<p>1 = Produits alimentaires importés</p> <p>2 = Produits alimentaires locaux</p> <p>3 = Autres produits locaux (poisson fumé, viande fumée ou fraîche, etc.)</p>

SECTION 5 – HABITAT ET EQUIPEMENT DU MENAGE

5.1 -	Quelle est la « situation locative » de la maison ou de la concession dans lequel habite le ménage ?	<input type="text"/>	1 = Propriétaire 2 = Logé gratuitement 3 = Locataire
5.2 -	Combien de pièces à coucher compte le logement occupé par le ménage ?	<input type="text"/> <input type="text"/> Pièces / Chambres	
5.3	Combien de personnes partagent une même chambre à coucher ?	<input type="text"/> <input type="text"/> Personnes	
5.4 -	Quelle est la source principale d'éclairage du ménage ?	<input type="text"/>	1 = Electricité 2 = Lampe à pétrole 3 = Lampe à gaz 4 = Torche (piles) 5 = Energie solaire 6 = Bougie
5.5 -	Quelles sont les DEUX principales sources d'énergie pour la cuisson et la transformation des aliments du ménage ?	<input type="text"/>	1 = Bois 2 = Charbon de bois 3 = Gaz 4 = Electricité 5 = Réchaud à pétrole 6 = Autres (« kopo », coque noix de coco, etc.)
5.6 -	Quel est le PRINCIPAL type de toilette utilisé par le ménage ?	<input type="text"/>	1 = Toilette avec chasse d'eau 2 = Latrines améliorées 3 = Latrines traditionnelles 4 = Dans la nature (champs, plage, rivière, etc.)
5.7 -	Quelle est la principale source d'eau de boisson du ménage ?	<input type="text"/>	1 = Eau canalisée à l'intérieur de la maison 2 = Eau canalisée dans la cour 3 = Robinet (Borne fontaine) public 4 = Eau de Forage / pompe 5 = Eau de surface (marigot, rivière, lac) 6 = Puits amélioré 7 = Puits traditionnel 8 = Eau de source
5.8	Comment les membres du ménage ont-ils accès à l'eau ?	<input type="text"/>	1 = Accès gratuit 2 = Achat
5.9 -	Combien de temps faut-il pour aller chercher l'eau de boisson du ménage (aller et retour) ?	<input type="text"/>	1 = Concession, cour 2 = Moins de 30 minutes 3 = 30 à 60 minutes 4 = Plus de 1 heure
5.10 -	Qui va principalement chercher l'eau de boisson du ménage (au puits, au forage, à une source d'eau de surface) ?	<input type="text"/>	1 = Jeunes filles 2 = Jeunes garçons 3 = Jeunes filles et garçons

CFSVA – STP - 2007

Analyse Compréhensive de la Sécurité Alimentaire et de la Vulnérabilité

Questionnaire MENAGE



4 = Femmes
5 = Hommes
6 = Hommes et femmes
7 = Domestiques

5.11	Votre ménage possède-t-il l'un des équipements suivants ? (Répondre par Oui = 1 ou Non = 0 pour chaque case)	5.11.1	Machine à coudre	<input type="checkbox"/>	5.11.14	Pirogue	<input type="checkbox"/>
		5.11.2	Lampe à pétrole	<input type="checkbox"/>	5.11.15	Téléphone fixe	<input type="checkbox"/>
		5.11.3	Radio	<input type="checkbox"/>	5.11.16	Téléphone portable	<input type="checkbox"/>
		5.11.4	Bicyclette	<input type="checkbox"/>	5.11.17	Télévision - DVD - Vidéo	<input type="checkbox"/>
		5.11.5	Houe	<input type="checkbox"/>	5.11.18	Voiture	<input type="checkbox"/>
		5.11.6	Faucille	<input type="checkbox"/>	5.11.19	Motocyclette	<input type="checkbox"/>
		5.11.7	Fer à repasser	<input type="checkbox"/>	5.11.20	Moulin à café	<input type="checkbox"/>
		5.11.8	Couteau	<input type="checkbox"/>	5.11.21	Fusil	<input type="checkbox"/>
		5.11.9	Hache	<input type="checkbox"/>	5.11.22	Tronçonneuse	<input type="checkbox"/>
		5.11.10	Machette	<input type="checkbox"/>	5.11.23	Râteau	<input type="checkbox"/>
		5.11.11	Lampe à gaz	<input type="checkbox"/>	5.11.24	Brouette	<input type="checkbox"/>
		5.11.12	Four à gaz	<input type="checkbox"/>	5.11.25	Mortier à pilon	<input type="checkbox"/>
		5.11.13	Four à pétrole	<input type="checkbox"/>	5.11.26	Four à charbon	<input type="checkbox"/>

SECTION 6 – AGRICULTURE

6.1	Le ménage a-t-il accès à la terre ?	<input type="checkbox"/>	0 = Non 1 = Oui
6.2	Le ménage a-t-il pratiqué l'agriculture au cours de la dernière campagne agricole de 2006 ?	<input type="checkbox"/>	0 = Non → 6.3 1 = Oui → 6.4
6.3	Pour quelles raisons le ménage n'a pas pratiqué l'agriculture? (Après cette question, allez directement aux questions 6.12, 6.13 et 6.14. Ensuite allez à la section 7)	<input type="checkbox"/>	1 = Problème de santé 2 = Manque de terres 3 = Manque de financement 3 = Migration (déplacement) 4 = Autre activité économique
6.4	A qui appartient la terre que le ménage exploite ou cultive ? ENCERCLER 2 REPONSES MAXIMUM	1 2 3 4 5 6 7 8	Propriétaire Locataire Emprunt Gage (Hypothèque) Héritage Don Occupation illégale Autre propriétaire
6.5	Est-ce que le ménage emploie les travailleurs ?	<input type="checkbox"/>	0 = Non → 6.7 1 = Oui → 6.6
6.6	Combien de personnes sont employées sur les terres du ménage? (donner la répartition par sexe et par âge)	<div> <div>< 10 ans</div> <div>10-14 ans</div> <div>15-24 ans</div> <div>25-34 ans</div> <div>35-44 ans</div> <div>45-54 ans</div> <div>55-64 ans</div> <div>65 e + ans</div> </div> <div> <div>Masculin</div> <div>Feminin</div> <div>Total</div> </div>	<div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> </div> <div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> </div> <div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> <div><input type="checkbox"/></div> </div>
6.7	Quelle est la superficie totale mise en valeur ? (Si la surface est donnée en UML, calculer l'équivalent en hectares)	<input type="checkbox"/>	1 = moins d'un hectare 2 = 1 à 3 hectares 3 = 3 à 5 hectares 4 = Plus de 5 hectares

6.8 -	Quelles sont les TROIS PRINCIPALES cultures que vous avez pratiquées sur votre terre? (Utiliser les codes de production ci-dessous)	<div>6.8a. <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div> <div>6.8b <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div> <div>6.8c <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></div>
-------	--	---

CFSVA – STP - 2007

Analyse Compréhensive de la Sécurité Alimentaire et de la Vulnérabilité

Questionnaire MENAGE



--	--	--

Codes	Principales cultures	Codes	Principales cultures
1	Agrumes (orange, citron, etc.)	17	Colatier
2	Mais	18	Cultures maraichères (tomate, cenoura, etc.)
3	Ananas	19	Igname
4	Arachide	20	Macabo
5	Avocatier	21	Fruit pain (Fruta pão)
6	Banana plantain	22	Manguier
7	Banana douce	23	Manioc
8	Vanille	24	Papaye
9	Patate	25	Gombo
10	Patate douce	26	Goyave
11	Cacao	27	Haricot sec
12	Cacao biologique	28	Palmier à huile
13	Café	29	Piment
14	Canne à sucre	30	Safoutier
15	Cocotier	31	Casimanguier
16	Jaque (jaca)	32	Autres (Spécifier) _____

6.9 – Quelles sont les productions des cultures vivrières de la campagne 2006 ?	6.9.1) - Combien avez-vous récolté durant la dernière campagne (en kg)	6.9.2) - Quelle était la part vendue (en /Kg)	6.9.3) - Quelle est la part en stock (en Kg)	6.9.4) - Quelle est la part réservée pour les semences (en Kg)
6.9a - __ __	a1 - __ __ __	a2 - __ __ __	a3 - __ __ __	a4 - __ __ __
6.9b - __ __	b1 - __ __ __	b2 - __ __ __	b3 - __ __ __	b4 - __ __ __
6.9c - __ __	c1 - __ __ __	c3 - __ __ __	c3 - __ __ __	c4 - __ __ __

6.9.5) - Pour 2006, quelle était la principale source de semences du ménage pour les trois principales cultures vivrières pratiquées par le ménage ?		Sources des semences (Utiliser les codes des sources ci-après)		Codes des sources 1 = Achat 2 = Propre stock 3 = Achat et propre stock 4 = Gouvernement 5 = ONGs 6 = Emprunt 7 = Don & échange 8 = Coopérative paysanne							
Culture 1 (6.9a):		__									
Culture 2 (6.9b):		__									
Culture 3 (6.9c):		__									
6.10 – Le ménage a-t-il suffisamment de semences pour la prochaine campagne agricole ?				__	0 = Non 1 = Oui						
6.11 – Pendant quels mois de l'année votre stock en cultures vivrières vous permettra t-il de couvrir vos besoins alimentaires ?											
Jan	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil	Août	Sept	Oct	Nov	Déc

ACHAT DES PRODUITS AGRICOLES

6.12 – Quels sont les TROIS (3) principaux produits agricoles achetés par le ménage?	
6.12.1 - __ __ 6.12.2 __ __ 6.12.3 __ __	



6.13 - En général, pendant quelle période quels trimestres de l'année l' achat des produits agricoles est-il le plus important pour le ménage ?	6.14 – Quelles sont les raisons qui vous poussent le ménage à acheter les produits agricoles à cette période) ? ECRIRE 2 RAISONS AU MAXIMUM
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div>1°</div> <div>2°</div> <div>3°</div> <div>4°</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div>1°</div> <div>2°</div> </div>
Codes des périodes 1 = Trimestre 1 (Janvier - Mars) 2 = Trimestre 2 (Avril - Juin) 3 = Trimestre 3 (Juillet - Septembre) 4 = Trimestre 4 (Octobre - Décembre)	Codes des raisons 1 = Cérémonie / fête 2 = Prix bas 3 = Consommation familiale 4 = Don (envoi des aliments) 5 = Constitution stocks 6 = Autre, précisez _____

VENTE DES PRODUITS AGRICOLES

6.15 - Quels sont les TROIS (3) principaux produits alimentaires vendus par le ménage? (Utiliser les codes des principales cultures à la question 6.8 – Ne retenir que les produits alimentaires)
6.15.1 - 6.15.2 6.15.3

6.16 - En général, pendant quelle période la vente des produits agricoles est plus importante pour le ménage ?	6.17 - Quelles sont les raisons principales qui poussent le ménage à vendre les produits agricoles à cette période ? ECRIRE 2 RAISONS AU MAXIMUM
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div>1°</div> <div>2°</div> <div>3°</div> <div>4°</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div>1°</div> <div>2°</div> <div>3°</div> </div>
Codes des périodes 1 = Trimestre 1 (Janvier - Mars) 2 = Trimestre 2 (Avril - Juin) 3 = Trimestre 3 (Juillet - Septembre) 4 = Trimestre 4 (Octobre - Décembre)	Codes des raisons 01 = Remboursement dettes 02 = Achat des intrants agricoles 03 = Dépenses cérémonie / fêtes 04 = Investissement dans la production 05 = Paiement des frais d'école / d'impôts 06 = Achat des vivres 07 = Achat des animaux 08 = Dépenses habillement 09 = Dépenses pour la santé 10 = Anticipation sur la baisse des prix 11 = Manque des moyens de conservation 12 = Paiement impôts 13 = Dépenses de transport 99 = Pas de réponse / ne sait pas

SECTION 7 – ELEVAGE		
7.1 – Votre ménage pratique t-il l'élevage ?	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 30px; margin-right: 5px;"></div> </div>	0 = Non → 7.2 1 = Oui → 7.3
7.2 – Pour quelles raisons le ménage ne pratique pas l'élevage ? (Donnez DEUX raisons. Ensuite, aller à la question 8.1)	1 = Indisponibilité 2 = Manque de moyens financiers 3 = Manque de pâturage 4 = Crainte maladies des animaux 5 = Problème de santé	6 = Migration 7 = Manque d'espace 8 = Manque de connaissance 9 = Crainte du vol 10 = Manque de temps

7.3 - Combien d'animaux le chef de ménage possède t-il ?

(Ecrivez le chiffre correspondant au nombre de tête d'animaux)

	Animaux	Femelles adultes	Mâles adultes	Jeunes animaux	Totaux
10	Bovins				
11	Ovins				
12	Caprins				
13	Porcs				
14	Volaille				
15	Lapins				

CFSVA – STP - 2007

Analyse Compréhensive de la Sécurité Alimentaire et de la Vulnérabilité

Questionnaire MENAGE



16	Autres			
7.4 -	Votre bétail produit-il du lait ?		_	0 = Non -> Q.7.5 1 = Oui
Quelle est votre production laitière par type de bétail et qu'en faites-vous?		7.4.1) - Pendant combien de mois dans l'année avez-vous une production laitière?	7.4.2) - Combien de litres de lait sont produits par jour?	7.4.3) - Combien de litres de lait sont vendus par jour?
		EN MOIS	ECRIRE NOMBRE ESTIMATIF DE LITRES	
10	Vaches			
12	Chèvre			

VENTE DES ANIMAUX

7.5 Quels sont les TROIS (3) principaux animaux vendus par le ménage ?				
7.5 1 - _ _ 7.5 2 _ _ 7.5 3 _ _				
7.6 - En général, pendant quels trimestres de l'année les ventes du bétail sont les plus importantes pour le ménage ?				
_ _ _ _ _ _ _ _ 1° 2° 3° 4°				
Codes des trimestres				
1 = Trimestre 1 (Janvier - Mars) 2 = Trimestre 2 (Avril - Juin) 3 = Trimestre 3 (Juillet - Septembre) 4 = Trimestre 4 (Octobre - Décembre)				
7.7 - Pour la période pendant laquelle vos ventes du bétail sont les plus importantes, quelles sont les raisons ? (Ecrire 2 raisons au maximum)				
_ _ _ _				
01 = Remboursement dettes 02 = Achat des intrants 03 = Dépenses cérémonie / fêtes (ramadan, funérailles, etc.) 04 = Investissement productif 05 = Paiement des frais d'école 06 = Achat des vivres		07 = Dépenses de santé 08 = Dépenses habillement 09 = Fluctuation des prix 10 = Migration externe 11 = Vol 12 = Dépenses de transport 99 = Pas de réponse / ne sait pas		

ACHAT DES ANIMAUX

7.8 - En général, pendant quels trimestres les achats du bétail sont les plus importants pour le ménage ?				
_ _ _ _ _ _ _ _ 1° 2° 3° 4°				
Codes des trimestres				
1 = Trimestre 1 (Janvier - Mars) 2 = Trimestre 2 (Avril - Juin) 3 = Trimestre 3 (Juillet - Septembre) 4 = Trimestre 4 (Octobre - Décembre)				
7.9 - Pour la période pour laquelle les achats sont plus importants, quelles sont les raisons ? ECRIRE 2 RAISONS AU MAXIMUM				
_ _ _ _				
Codes des raisons				
1 = Constitution du cheptel 2 = Reconstitution du cheptel 3 = Cérémonie / fête		4 = Prix bas 5 = Consommation des membres du ménage 6 = Don (offre des aliments) 7 = Autres précisez _____		



SECTION 8 – SOURCES DE REVENUS ET MODES DE VIE

8.1. Combien de personnes dans le ménage exercent une activité permettant de nourrir la famille ? |__| |__|

Utiliser les codes des activités. Ces activités sont celles effectuées au cours des 12 derniers mois.

8.2) – Quelles sont les TROIS activités principales des membres de votre ménage? (utiliser code des activités)	8.2.1). – Quelle est la valeur estimée des revenus pour chacune des activités ? (En Dobras)	8.2.2). – Quelle est la proportion des activités utilisée directement pour la consommation alimentaire?	8.2.1.3) – Qui participe à ces activités ? (utiliser code des participants)	8.2.4) – Qui est chargé de gérer ces ressources dans le ménage? (utiliser le code des participants)
	Première __ __ -----	__ __ __ %	__	__
	Deuxième __ __ -----	__ __ __ %	__	__
	Troisième __ __ -----	__ __ __ %	__	__

Code des activités secondaires

(Classification des activités économiques appliquées à STP)

- | | |
|--|---|
| 1 = Agriculture et Elevage | 10 = Activités de finance |
| 2 = Pêche | 11 = Activités immobilières, location et prestations de services par l'entreprise |
| 3 = Industries d'extraction | 12 = Administration publique, défense et sécurité social obligatoire |
| 4 = Industries de transformation | 13 = Education |
| 5 = Production et distribution de l'eau, électricité et gaz | 14 = Santé et affaire social |
| 6 = Construction | 15 = Autres activités de services socio collectifs et personnels |
| 7 = Commerce de gros et de détail (réparation moto, véhicule et biens à usage personnelle) | 16 = Activités de domestique |
| 8 = Hébergement, restauration et assimilés | 17 = Organisations internationales et autres institutions extra territoriales |
| 9 = Transport et communication | |

Codes des participants

- 1 = Chef de ménage
2 = Epouse du chef de ménage seulement
3 = Homme seulement
4 = Femme seulement
5 = Adultes seulement
6 = Enfants seulement
7 = Femmes et enfants
8 = Hommes et enfants
9 = Tous

SECTION 9 – CREDIT ET DEPENSES

9.1	Les membres du ménage ont-ils accès au crédit monétaire?	__	0 = Non Aller à → 9.5 1 = Oui
9.2	Si Oui , quelles sont les DEUX principales sources de crédit du ménage ?	__ __	1 = Parents/Amis 2 = Bienfaisance / ONGs 3 = Prêteur local / Usurier 4 = Banque/crédit mutuel/Caisse Epargne 5 = Tontine 6 = Coopérative 7 = Autre (préciser)
9.3	A quelles fins est principalement utilisé le crédit contracté? (Indiquez deux raisons)	__ __	1 = Achat des aliments 2 = Paiement des frais de scolarité 3 = Soins de santé 4 = Achat des intrants agricoles 5 = Equipements du ménage 6 = Loyer 7 = Cérémonies 8 = Autre (préciser)
9.4	Au cours des 3 derniers mois, combien de fois avez-vous emprunté de l' ARGENT pour nourrir les membres du ménage ?	__	1 = Pas 1 seule fois 2 = 1 à 3 fois 3 = Plus de 3 fois
9.5	Au cours des 3 derniers mois, combien de fois avez-vous emprunté de l'argent ou des ALIMENTS pour nourrir les membres du ménage ?	__	1 = Pas 1 seule fois 2 = 1 à 3 fois 3 = Plus de 3 fois

CFSVA – STP - 2007

Analyse Compréhensive de la Sécurité Alimentaire et de la Vulnérabilité

Questionnaire MENAGE



codes	9.6) Avez-vous dépensé pour acquérir les biens et/ou services au cours des 30 derniers jours	0 = Non 1 = Oui	9.7) – Dépense estimée en cash au cours des 30 derniers jours pour la stricte consommation du ménage ? (Dobras)
1.	Céréales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
2.	Riz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
3.	Tubercules et féculents	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
4.	Légumes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
5.	Lait et produits laitiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
6.	Fruits	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
7.	Banane verte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
8.	Banana plantain	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
9.	Fruit pain (Fruta pao)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
10.	Poisson frais	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
11.	Poisson fumé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
12.	Poisson séché et salé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
13.	Volaille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
14.	Viande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
15.	Viande salée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
16.	Oeufs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
17.	Huile et graisse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
18.	Sucre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
19.	Sel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
20.	Thé et café	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
21.	Savon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
22.	Transport	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
23.	Combustible cuisine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
24.	Repas hors du ménage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
25.	Paiement main d'oeuvre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
26.	Envoi d'argent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
27.	Boisson alcoolisée importée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
28.	Boisson alcoolisée locale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
29.	Tabac	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
30.	Autres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

9.8 Combien avez-vous dépensé pour acquérir les biens et/ou les services au cours des 6 derniers mois ? Ecrire 0 si il n'y a pas eu de dépense					
Codes	Biens / services	Dobras	Codes	Biens / services	Dobras
9.8.1	Equipement (Radio, TV, etc.)		9.8.9	Impôts et taxes	
9.8.2	Dépenses médicales, santé		9.8.10	Construction / Réparation habitation	
9.8.3	Education, Frais scolaires		9.8.11	Matériel agricole	
9.8.4	Habillement / Chaussures		9.8.12	Téléphone fixe	
9.8.5	Dépenses de santé animale		9.8.13	Téléphone portable	
9.8.6	Intrants agricoles (semences, engrais, produits phytosanitaires)		9.8.14	Autoconsommation	



9.8.7	Remboursement des dettes		9.8.15	Autres dépenses (spécifier)	
9.8.8	Cérémonies sociales (baptême, mariage, etc.)		9.8.99	Pas de réponse	

SECTION 10 CONSOMMATION ALIMENTAIRE ET SOURCES DES ALIMENTS

10.1	Combien de repas les membres du ménage prennent-ils habituellement par jour, en période normale ?				
	Enfants garçons 6 mois – 5 ans				__
	Enfants filles de 6 mois – 5 ans				__
	Enfants garçons 6 - 14 ans				__
	Enfants filles 6 - 14 ans				__
	Adultes hommes (15 ans et +)				__
	Adultes femmes (15 ans et +)				__

10.2	Combien de repas les membres du ménage prennent-ils par jour, en période de soudure ?				
	Enfants garçons 6 mois – 5 ans				__
	Enfants filles de 6 mois – 5 ans				__
	Enfants garçons 6 - 14 ans				__
	Enfants filles 6 - 14 ans				__
	Adultes hommes (15 ans et +)				__
	Adultes femmes (15 ans et +)				__

10.3	Combien de jours durant la semaine dernière les membres de votre ménage ont-ils consommé les produits alimentaires suivants et comment ces aliments ont été acquis ? (utiliser les codes à droite, écrire 0 pour les produits non consommés les 7 derniers jours et si nécessaire noter au moins trois sources des aliments)				
	Produits alimentaires	Nombre de jours de consommation durant les 7 derniers jours	Sources des aliments consommés		
			Source principale	Source secondaire	
1.	Maïs frais	__	__	__	
2.	Maïs sec	__	__	__	
3.	Riz	__	__	__	
4.	Farine de Mil	__	__	__	
5.	Manioc et produits dérivés	__	__	__	
6.	Tubercules et féculents	__	__	__	
7.	Banane (douce, plantain, etc.)	__	__	__	
8.	Légumineuses (haricot)	__	__	__	
9.	Farine de blé (pain, beignets)	__	__	__	
10.	Poisson frais / séché / fumé	__	__	__	
11.	Fruit pain (fruta pão)	__	__	__	
12.	Volaille	__	__	__	
13.	Escargot	__	__	__	



14.	Viande fraîche	__	__	__
15.	Viande salée	__	__	__
16.	Cube maggi poulet	__	__	__
17.	Oeufs	__	__	__
18.	Produits maraîchers	__	__	__
19.	Huile de palme et graisse	__	__	__
20.	Lait et produits dérivés	__	__	__
21.	Fruits	__	__	__
22.	Sucre	__	__	__
23.	Lait et produits laitiers en condiment	__	__	__
24.	Autres _____	__	__	__

Codes des sources

1 = Propre production (végétale, animale)
2 = Emprunt
3 = Achat
4 = Troc (échange)

5 = Offre familiale d'aliments
6 = Aide alimentaire (ONG, etc.)
7 = Transfert des migrants
8 = Autres



SECTION 11 : CHOCS LIES A LA SECURITE ALIMENTAIRE ET STRATEGIES DE SURVIE DU MENAGE

11.1-	Pendant les 12 derniers mois, le ménage a-t-il subi des chocs ? _ _ _	0 = Non → Fin de l'entretien 1 = Oui
11.2	Si OUI , quelle a été la nature du choc ou le type de crise? (Lister au plus principales crises ayant eu des incidences sur la sécurité alimentaire du ménage)	01 = Première crise _ _ _
		02 = Deuxième crise _ _ _
		03 = Troisième crise _ _ _
		04 = Quatrième crise _ _ _

Code des chocs		
Code	Type de choc	Nature du risque
10	Sécheresse	Risques biophysiques
11	Inondations	
12	Incendie	
13	Vent/ensablement	
14	Maladies et ennemis des cultures	
15	Maladies des animaux (épizootie)	
16	Tarissement de source d'eau	
17	Feux de brousse	Risques économiques
20	Pillage	
21	Vols ou rackets organisés	
22	Hausse des prix	
23	Ecoulement productions	
24	Crise économique	
25	Chômage	
26	Fermeture activité donnant un emploi	Risques sociaux
27	Baisse des prix aux producteurs	
28	Spéculations des commerçants	
30	Décès d'un membre du ménage	
31	Epidémie (choléra, paludisme...)	
32	Fréquence des maladies	
33	Fermeture de structure santé	Risques politiques
34	Cérémonies (Baptême, mariage etc.)	
40	Guerre	
41	Déplacement forcé des populations	
42	Conflit local (terre, eau, animaux,...)	
43	Fermeture de frontière	
44	Elections	

11.3		Au cours de cette période de choc, à quelle fréquence votre ménage a-t-il utilisé une ou plusieurs stratégies suivantes pour avoir accès à la nourriture? (Encercler une seule fréquence par stratégie utilisée)				
		Jamais	Rarement (1-3 jours par mois)	Quelquefois (1-2 jours/ semaine)	Souvent (3-6 jours par semaine)	Tous les jours de la semaine
11.3.1	Ne rien manger toute la journée	1	2	3	4	5
11.3.2	Quantité limitée de nourriture aux heures de repas	1	2	3	4	5
11.3.3	Réduction du nombre de repas journalier	1	2	3	4	5
11.3.4	Emprunt de la nourriture ou compter sur l'aide des amis et des parents	1	2	3	4	5
11.3.5	Manger les nourritures moins coûteuses ou moins préférées	1	2	3	4	5



11.3.6	Achat ou emprunt de la nourriture à crédit	1	2	3	4	5
11.3.7	Manger des nourritures peu familières ou des produits de chasse	1	2	3	4	5
11.3.8	Récolte des produits non à terme (maïs, haricot, etc.	1	2	3	4	5
11.3.9	Envoyer les membres du ménage manger ailleurs	1	2	3	4	5
11.3.10	Envoyer les membres du ménage mendier	1	2	3	4	5
11.3.11	Réduction de la consommation des adultes pour permettre aux enfants de manger	1	2	3	4	5
11.3.12	Dépendre des travaux occasionnels pour pouvoir manger	1	2	3	4	5